



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Grecia	Autoría: Iruñe Valderrábano González
Grecia helenística	
Ámbito: epigramas, maternidad, parto	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>Καὶ πάλιν, Εἰλήθια, Λυκαϊνίδος ἔλθῃ καλεύσης εὐλοχος ὠδίνων ᾧδε σὺν εὐτοκίῃ· ὡς τόδε νῦν μὲν, ἄνασσα, κόρης ὑπερ' ἀντὶ δὲ παιδὸς ὕστερον εὐώδης ἄλλο τι νηὸς ἔχει</p> <p>(Edición bilingüe de Pierre Waltz, <i>Anthologie grecque, Tome III. Anthologie Palatine, Livre VI</i>, Les Belles Lettres, Paris, 2003).</p>	<p>Traducción:</p> <p>Ven, Ilitía, otra vez con buen parto y hermosa prole cuando vuelva Licénide a llamarte. Por la niña esto, diosa, te ofrendo; si un niño naciere, recibirá otra cosa tu perfumado templo</p> <p>(AP. 6.146=Fernández Galiano 297. Traducción española de Manuel Fernández Galiano, <i>Antología Palatina. Epigramas helenísticos</i>, Editorial Gredos, 1978)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	<p>Los epigramas votivos presentados se dedican a las principales deidades griegas protectoras del parto, Ártemis e Ilitía, por parte de mujeres que han dado felizmente a luz o están embarazadas, y se extiende a la protección de sus hijos. Como en el caso de las ofrendas nupciales, los presentes son objetos propios de mujeres como diademas, peplos, rizos del pelo, túnicas (el cipasis sería una túnica de longitud variable), mantillas o cinturones. Observamos a partir de estos testimonios la relevancia de la maternidad y del parto en la vida de las mujeres griegas.</p>